

UWE FICHTNER

Architektur grenzübergreifender Kooperation und raumbezogene Identität am Südlichen Oberrhein

Am Dreiländereck zwischen Deutschland, Frankreich und der Schweiz treffen in großer Dichte alte und neue Grenzen aller politischen Wirkungsebenen aufeinander. Die nationale Grenze zwischen Deutschland und Frankreich hat ihre trennende Wirkung für den Alltag der Bewohner beiderseits des Rheins durch den freien Verkehr für Personen, Waren und Dienstleistungen innerhalb der EU zumindest de jure nahezu vollständig verloren und wird mit der Zeit immer durchlässiger. Dagegen weist die Grenze zur Schweiz als EUAußengrenze nach wie vor hohe Verbindlichkeit und Regelungsdichte auf, so dass ihre trennende Wirkung unter bestimmten Rahmenbedingungen temporär in Erscheinung treten kann.

Voraussetzungen und Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche grenzübergreifende Kooperation zwischen den Nachbarn lassen sich hier in hervorragender Weise analysieren. Dazu gehört in vorderster Linie ein aktiv agierendes grenzüberschreitendes Netzwerk aus Gremien und Institutionen, das nicht nur Politikvertreter umfasst, sondern vor allem auch die breite Bevölkerung und Multiplikatoren in Wirtschaft und Gesellschaft, Planung und Umweltschutz erreicht und einbezieht. Das entstandene Geflecht an institutionellen Gremien wird als „oberrheinisches Mehrebenensystem“ bezeichnet. Grenzbedingte Disparitäten, Nachteile und Entwicklungshemmnisse sollen durch grenzübergreifende Kooperationsräume wie die *RegioTriRhena* oder die Metropolregion <<metrobasel>> abgemildert werden.

Gerade im Kontrast zur Globalisierung gewinnen regionale Lebenswelten erneut an Zuspruch und praktischer Bedeutung. Die *RegioTriRhena* wird unter Beweis stellen müssen, ob sie zwischen Eurodistrikten einerseits und einer trinationalen Metropolregion <<metrobasel>> andererseits überlebens- und funktionsfähig ist. Auf europäischer Ebene ist ungeklärt, welche Struktur denn für die weitere wirtschaftliche Entwicklung am trinationalen Oberrhein angemessener und fruchtbarer wäre: eine einzige Metropol-Region mit mehreren Kernen oder zwei Metropol-Regionen, die eine im Norden mit Straßburg und Karlsruhe, die andere im Süden mit Basel.

Der verhältnismäßig große Aufwand und die Vielzahl der involvierten Gremien veranlassen erste Stimmen, eine Straffung und Vereinfachung der Strukturen zu fordern.

Keine der derzeitigen Theorien zu Regionalität und Regionalisierungen ist in der Lage, Genese, Aufbau und Funktion derartiger Mehrebenensysteme im und für das soziale System zu erklären. Dieses Defizit macht es erforderlich, Grundzüge einer allgemeinen Theorie über *raumbezogene Identität* vorzulegen und in die wissenschaftliche Diskussion einzuführen, womit einmal mehr die Modellfunktion des Südlichen Oberrheins unterstrichen wird. Das neue theoretische Konstrukt zu raumbezogener Identität greift fraktale Formen der Chaostheorie, aber auch selbstreferenzielle soziale Systeme auf. Sie zeigt sich auf der Makroebene als Ergebnis des Zusammenwirkens von Systemelementen der Mikroebene.

UWE FICHTNER

The Architecture of Cross-Border Cooperation and Space-Related Identity on the Southern Upper Rhine River

There is a great density of old and new borders on all levels of political action in the confluence of the three countries Germany, France and Switzerland. At least de jure, the national border between Germany and France has lost almost all of its power to separate the everyday affairs of persons living on both sides of the Rhine River due to the free flow of persons, commodities and services within the European Union. The upshot is the fact that it

has become much more permeable over time. In contrast, there continues to be a high commitment to the border to Switzerland as an external border to the European Union because it is safeguarded by a high density of rules. Under certain conditions, it is entirely capable of acting as a separating barrier, if only for a temporary period of time. This is an excellent location to analyze what successful cross-border cooperation calls for between these two neighbours. The most important thing here is a proactive cross-border network of committees and institutions that not only encompasses representatives of policymakers, but that particularly reaches out to and involves the broad masses of the population, mediators from the private economy and society at large while including planning and environmental protection. The conglomeration of institutional organizations that has arisen here is called the "Upper Rhine River Multi-Level System".

Cross-border collaboration areas such as *RegioTriRhena* or the <<metrobasel>> Metropol Region have the purpose of ameliorating disparities, drawbacks and impediments to development brought about by living in near a border.

Regional realms of experience are not only becoming more popular, but also gaining in practical significance particularly in contrast to the process of globalization. But, *RegioTriRhena* will have to prove whether it can survive and flourish in the space between Eurodistricts and a trinational <<metrobasel>> Metropol Region. In any event, on the European level, the question remains unresolved as to what structure would be more appropriate and fruitful for the future economic and commercial development in the trinational upper Rhine River region: one single Metropol Region with several cores, or two Metropol Regions, one in the north with the city of Strasburg and the city of Karlsruhe and the other in the South with the city of Basel.

The relatively large amount of effort required and the multiplicity of organizations involved have motivated initial calls for tightening up and simplifying these structures.

None of the contemporary theories on regionality or regionalization is capable of explaining the genesis, structure or function of all of these multiple-level systems in and for the social welfare system. This defect has made evident the necessity of developing the basic features of a general theory of *space-related identity* to inject it into the academic discussion. This would also underscore the model function of the Southern Upper Rhine River. The new theoretical construct on space-related identity applies fractal forms of the chaos theory and selfreferential social systems while manifesting itself on the macrolevel as an outcome of the system elements harmonising on the microlevel.

UWE FICHTNER

Architecture de la coopération transfrontière et identité spatiale de la partie sud du Rhin supérieur

Le triangle délimité par les trois pays Allemagne, France et Suisse est le confluent de nombreuses limites et frontières apparues à des dates différentes et d'influences politiques diverses. La frontière nationale entre l'Allemagne et la France a perdu presque entièrement ses fonctions de clivage dans la vie quotidienne des populations sur les deux rives du Rhin grâce à la liberté de circulation, des biens et des services à l'intérieur de l'Union Européenne, en droit (de jure) dans un premier temps, et devient de plus en plus perméable. Par contre, la frontière extérieure commune de l'Union Européenne avec la Suisse a préservé toutes ses fonctions de contrôle et de régulation, et la séparation qu'elle entraîne réapparaît avec force lorsque certaines conditions sont réunies.

Il est possible de dresser le bilan des conditions et des structures générales d'une coopération transfrontière efficace entre les pays voisins dans cette région. Il s'agit en premier lieu d'un réseau dense et particulièrement actif d'organismes et d'institutions qui ne regroupent pas uniquement les représentants de la vie politique mais, avant tout, les populations locales, les

opérateurs de l'économie et de l'action dans la société, de l'aménagement du territoire et de la protection de l'environnement. Ces institutions forment ce que l'on appelle ici le « système multifonctionnel du Rhin supérieur ».

Les espaces d'encouragement de la coopération, par exemple *RegioTriRhena* et la région <<metrobasel>> ont été institués pour réduire les disparités et les obstacles au développement dus à la situation frontalière.

Face aux progrès de la mondialisation, les espaces régionaux gagnent en importance et en signification pratique. La *RegioTriRhena* par exemple est appelée à montrer si elle peut s'affirmer et constituer un pool fonctionnel entre les grands districts européens et la région trilatérale <<metrobasel>>. Au niveau européen, il n'est pas établi quelles pourraient être les structures appropriées pour la région du Rhin supérieur et quels types d'aménagements pourraient encourager l'essor : une seule région avec plusieurs centres ou deux régions, l'une au nord avec Strasbourg et Karlsruhe, l'autre au sud avec Bâle.

Compte tenu de la dispersion relative des efforts et du nombre impressionnant d'organismes, certains réclament déjà une plus grande unité et une simplification des structures.

Actuellement, aucune des théories de la régionalité et de la régionalisation n'est capable de donner un appareil explicatif suffisant pour rendre compte des structures spatiales, de l'organisation et du fonctionnement de tels systèmes à plusieurs niveaux. A cause de ce déficit on est obligé de définir les grandes lignes d'une théorie générale de ce que peut être *l'identité spatiale*, pour faire avancer la discussion scientifique et ainsi souligner la fonction de modèle du Rhin supérieur. Cette identité spatiale peut être conçue à partir de certains éléments de la théorie du chaos et des systèmes sociaux autoréférentiels dont l'interaction au niveau micro débouche sur la cohésion de l'ensemble au niveau macro.

УВЕ ФИХТНЕР

Трансграничное сотрудничество и пространственная идентичность в южной части региона Верхнего Рейна.

На территории между Германией, Францией и Швейцарией тесно переплетаются между собой новые и старые границы различных уровней. При этом государственная граница между Германией и Францией в результате введения свободного перемещения людей, товаров и услуг в пределах ЕС по крайней мере де-юре почти полностью потеряла свою барьерную функцию в повседневной жизни населения по обоим берегам Рейна и будет в дальнейшем становиться всё прозрачнее. Граница же со Швейцарией, имеющая значение внешней границы ЕС, напротив, характеризуется по-прежнему высокой степенью взаимных обязательств и контрольных функций, так что её барьерные функции могут временно проявляться в определённых условиях.

Здесь могут быть наилучшим образом проанализированы предпосылки и рамочные условия для успешного трансграничного сотрудничества между соседними странами. В первую очередь сюда относится активно функционирующая трансграничная сеть различных органов и учреждений, охватывающая не только политиков, но распространяющаяся прежде всего на широкие слои населения и включающая экономические и общественные структуры, планирование и природоохранную сферу. Возникший комплекс институциональных учреждений и организаций обозначается как «многоуровневая система Верхнего Рейна».

Трансграничные проблемы, недостатки и препятствия в развитии должны преодолеваться в рамках регионального сотрудничества – *RegioTriRhena* – или кооперирования крупных городских центров – *Metrobasel*. Именно на контрасте с глобализацией, развитие регионов привлекает к себе всё большее внимание, их практическое значение возрастает. При этом региону *RegioTriRhena* ещё предстоит доказать, что он способен выжить и успешно функционировать в

пространстве между еврорегионами, с одной стороны, и международным регионом, образованным тремя крупными городскими центрами - *Metrobasel*, с другой. На европейском уровне ещё не вполне ясно, какая структура является более подходящей и плодотворной для дальнейшего экономического развития, относящегося к трём различным государствам трансграничного региона Верхнего Рейна: единый регион с несколькими ядрами или два региона, первый на севере со Страсбургом и Карлсруэ, а второй на юге – с Базелем.

Относительно большие затраты и большое количество вовлечённых в трансграничное сотрудничество различных органов дают повод потребовать чёткой организации и упрощения существующих структур.

Существующие теории из области региональной науки не в состоянии объяснить генезис, структуру и функции многоуровневых систем подобного рода в рамках социальной системы. Этот недостаток привёл к необходимости представить основы общей теории пространственной идентичности и открыть в этой сфере научную дискуссию, что в большей степени стимулирует развитие модельной функции южной части Верхнего Рейна. Новый теоретический конструкт в области пространственной идентичности находится в области теории хаоса и социальных систем, причём идентичность проявляется на макроуровне в качестве результата взаимодействия микроуровневых системных элементов.